

Newsletter

02|2010



Innehållsförteckning

Vi presenterar

Ravna Gora – Aktiv semester och vinternöjen	2
Lokve – Grodan som husdjur	3
Zagreb – Upptäck “Zagrebs kvinnliga sida” och lär dig kroatiska	4
Trbounje – Rokovi dvori	5
Fyrtornen – Adriatiska havets väktare	6
Cres – Adriatiska havets största ö	8
Hum – Världens minsta stad	9
Krapje – Byggnadsarvets by	10

Händelser

Samobor – Maskernas stad	11
Gornja och Donja Stubica – Bondeupprorets årsdag	12

Vi ute i världen

Dubrovnik bland Europas mest populära resmål och världens mest efterfrågade destinationer under 2010	13
Brittiska The Times har listat Kroatien bland drömresmålen under nästa årtionde	14
Volosko – Priset “5 Star Diamond Award” till Plavi podrum	15

■ Vi presenterar

Ravna Gora – Aktiv semester och vinternöjen

Mitt i Gorski kotar, ett fyrtiotal kilometer från havet, omgärdad av höga berg ligger Ravna Gora. Tack vare sina många möjligheter till en aktiv semester för lockar staden varje år till sig allt fler turister, särskilt vintertid.

På en genomsnittlig höjd av 800 m över havet omgärdas Ravna Gora av områden av orörd natur, ren luft och drickbart källvatten. Det är rena paradiset för bergsvandrare, cyklister och alla naturälskare. Ravna Gora omgärdas på sin ena sida av berget Bjelolasica, Višnjevac sluttningar och Suhi vrh, och på den andra av Javorova kosa, Kosica och en hel rad mindre berg. Förutom ett intressant landskap erbjuds här möjligheter till en aktiv semester i form av en vandringsled runt Ravna Gora med 12 startplatser för rundturer.

Anlagda cykelleder och en helt ny och fin bowlinghall är nyheter i utbudet och lockar till sig allt fler besökare som vill njuta av sportturism. I Ravna Gora kan man ägna sig åt vintersporter och här, liksom i närliggande orter, finns det ett stort antal banor för långfärdsåkning samt backar för utförsåkning och källbackar för barnen där de kan leka i snön. I Šije, en ort i närheten av Ravna Gora, finns det en liten draglift där fritidsskidåkare kan åka skidor även på natten.

Den nämnda vandringsleden, som går genom ett vidare område runt Ravna Gora, är avsedd för bergsbestigare och vandrare. Bergsvandringen börjar vid Kosicas stup på en höjd av 970 m och slutar på Gorski Kotars högsta topp Bjelolasici. Vandringen inkluderar ett besök vid Kicljeve jame, ett av de största schaktsystemen i Kroatien, samt närliggande kullar och berg – Javorova kosa, Vijenac, Turmin, Višnjevica och Bjelolasica. I rundturen ingår förstås också raster vid rastplatser längs vägen, utsiktsplatser och utflyktsmål där besökarna kan beskåda en mängd naturliga, kulturella och sakrala sevärdheter.

Att gå hela vandringsleden tar runt 24 timmar, naturligtvis beror på vandrarnas vilja och ork, och de som är intresserade kan också gå hela leden under ledning av en professionell guide.

Besökare smakar gärna på hemlagade specialiteter och traktens frukter på Ravna Goras restauranger, med komfortobel logi och gästvänligt värdfolk, medan fjällstugor erbjuder möjligheter till specifik logi och vistelse ute i naturen. Under vistelsen i Ravna Gora bör man besöka traktens kulturella sevärdheter, bland andra utflyktsmålet Javorova kosa med en stuga brevid. Enligt legenden ligger den hälsobringande källan Božji studenac här. Man kan gå vandringsleden Ravnogorski planinarski put, ta en tur på cykellederna eller hitta andra möjligheter till rekreation. I jaktmarkerna Višnjevica kan man jaga eller ägna sig åt fotografering av den sköna naturen.



PHOTO: SERGIO GOBBO

Turistföreningen i Primorsko – goranska län

www.kvarner.hr

Turistföreningen i kommunen Ravna Gora

www.tz-ravnagora.hr

Lokve – Grodan som husdjur

Lokve, en ort i den västra delen av Gorski kotar, har fått sitt namn efter de många pölar (lokva) och träsk som finns i området. Och pölar och träsk är som bekant naturliga tillhåll för grodor. Ortens invånare brukade hånfullt kallas för žabari (ung. "grodyngel"), men ortsbefolkningen gjorde detta till ortens varumärke och grodan till logotyp på allt reklammaterial. Till och med soptunnorna är utsmyckade med grodor och i orten finns det ett Grodmuseum, det enda i sitt slag i Europa.

På museet finns drygt tusen utställningsföremål, från levande och preparerade grodarter från hela världen till souvenirer med anknytning till denna amfibie. Här kan man bekanta sig med, beskåda och lära sig allt om grodor och deras liv, Lokvegrodornas historia och grodfångst. Förutom vivarier med levande exempel på inhemska grodarter eller deras yngel, kan man i museet också titta på utbildningspanåer, dokumentärfilmer och videofilmer. Här finns också souvenirer och leksaker från olika håll i världen och till och med litterära verk och konst på grodtemat. Man kan också äta godis i form av sega, gröna grodor eller smaka på žablja krv ("grodblod"), som det ovanliga och föga lockande namnet till trots är en unik likör med god smak av skogsbär. Vissa påstår till och med att den har afrodisiska egenskaper. Eftersom allt i Lokve går i grodans tecken och den är närmast ett husdjur för Lokveborna, anordnas även evenemang och manifestationer för att fira detta. På våren anordnas Žabarski tjedan ("Grodeckan"), därefter Žabarske igre ("Grodspelet") och Žabarska noć ("Grodnatten") vars centrala händelse är en tävling i grodhopp, ett slags grodornas olympiska spel. För övrigt svarar förekomsten av dessa groddjur i naturen till stor del för miljöns bevarande. Därför ska man vara lycklig när man hör djurens högglyddade kväkanden.

Lokve är en av de äldsta orterna i Gorski kotar och ligger vid berget Risnjaks fot. Fastän det inte är så långt till kusten så är klimatet i detta område påfallande likt fjällklimat – somrarna är korta, svala och behagliga i motsats till de långa och kalla vintrarna med rikliga snöfall.

En potentiell turistattraktion som området erbjuder är sjön Lokvarsko jezero. Även om det i själva verket handlar om en damm, som skapades i och med dammbygget 1954, passar den utmärkt in i dess omgivande naturliga miljö. Sjön är till glädje för alla som tycker om sport- och fritidsaktiviteter. På denna sjö har det bland annat anordnats det I:a världsmästerskapet i undervattensorientering och en mängd internationella roddregattor. Sedan 1978 anordnas i augusti en traditionell sammankomst för bergsvandrare, cyklister och andra deltagare under namnet POJ och BOJ (Pješice Oko Jezera och Biciklom Oko Jezera – vilket betyder till fots eller med cykel runt sjön). Sjön är också en sann utmaning för fiskefantaster. 1973 fiskades här den största insjöoringen i världen, den vägde 25,40 kg. Sjön är hemvist för färna, karp, ruda och andra fiskearter.

Skogsparken Golubinjak är en härlig plats för promenader och avkoppling och som kuriositet kan nämnas att den största granen i Gorski kotar växer just i den skogen. Skogens drottning är 250 år gammal, 37 m hög och 140 cm bred. Andra attraktioner som kan nämnas är de två grotterna Ledena och Golubinja samt Paklena vrata ("Helvetetsporten"), en klippöppning.

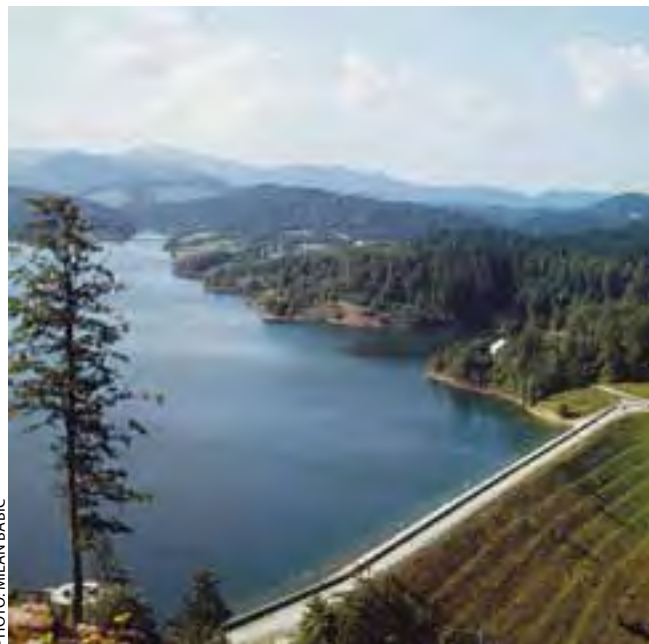


PHOTO: MILAN BABIC



PHOTO: TZ PGZ-TZ LOKVE

Förutom vandringar i den vackra naturen erbjuder trakten kring Lokve besökarna också flera cykelleder mellan 10 och 35 km långa.

Turistföreningen i Primorsko – goranska län

www.kvarner.hr

Turistföreningen i kommunen Lokve

www.tz-lokve.hr

Zagreb – Upptäck “Zagrebs kvinnliga sida” och lär dig kroatiska

Kroatiens huvudstad har nyligen berikat sitt turistutbud med projektet “Zagreb Inside”. Bakom namnet döljer sig två nya tematurer i den kroatiska metropolen under namnen “Zagrebs kvinnliga sida” och “Talar du kroatiska?”. Projektet har initierats av Dora Fila och Iva Čaleta, två språklärare som också är turistguider.

Det första stoppet på sightseeingturen är Manduševac, där turisterna får höra legenden om den unga kvinnan Manda. Därefter kommer katedralen utanför vilken man berättar om den mörka inkquisitionstiden och att den sista häxan i Europa brändes på bål i just Zagreb. I saluhallen Dolac får turisterna bekanta sig med de legendariska kumice (guddöttrarna) men också om den första kroatiska kvinnliga journalisten Marija Jurić Zagorkas liv. Turisten får också besöka Tkalčićeva ulica, Krvavi most och Kamenita vrata samt få sig berättat om Janica Kostelić prestationer inom skidsporten och stora kroatiska konstnärer som Milka Trnina eller Mija Čorak Slavenska.

Och medan Iva avslöjar “Zagrebs kvinnliga sida” för besökarna och berättar för dem om kända och mindre kända kvinnoprofiler i Zagreb, presenterar Dora för besökarna i sin en och en halvtimmes långa sightseeingtur “Talar du kroatiska?” staden Zagreb, men också det kroatiska språket på ett mer annorlunda sätt. Hon avslöjar att i Zagreb är det vanligt att dricka kaffe i en och en halv timme och turisterna får bland annat lära sig hur man ska beställa en kopp kaffe, hur man säger “jag älskar dig”, “goddag”, “hur står det till?” och ytterligare ett 20-tal fraser på kroatiska. De får också lära sig hur man skriver sitt namn med det glagolitiska alfabetet, den första kroatiska skriften. Under beskådningen av de mest betydelsefulla sevärdheterna i staden kommer turisterna också att få veta varför Zagreborna hälsar på varandra med frasen bok (“hej”).

Hittills har dessa turer anordnats en gång i veckan, “Zagrebs kvinnliga sida” på fredagar och “Talar du kroatiska?” på lördagar.

Turistföreningen i Zagreb

www.zagreb-touristinfo.hr



PHOTO: MARIO ROMULIĆ & DRAŽEN STOJČIĆ

Trbounje – Rokovi dvori

Rokovi dvori, en nyligen färdigställd anläggning i Trbounje nära Drniš, är ett av de vackraste exemplen på rural stenarkitektur i Kroatien. Bygget av den representativa anläggningen påbörjades för två år sedan på en plats där det fanns övergivna stenhus. Fyra övergivna stenhus sammanfogades till en enda anläggning, på utsidan omsorgsfullt restaurerade in i minsta detalj med den existerande, ursprungliga stenen. På insidan har man tagit hänsyn till den traditionella andan, men anpassat till det moderna livets önskemål och behov.

De mycket vackra stenbyggnaderna är omgärdade av en 320 m lång stenmur och särskild uppmärksamhet har ägnats hortikulturen. Till exempel har gräset fraktats i rullar från Slovenien. Hela egendomen har byggts upp i nära samarbete med konservatorer och experter på minnesmärkeskydd, med maximal respekt för det inhemska. Till slut har man lyckats skapa en högklassig anläggning i sten som på insidan erbjuder all önsvärd komfort. I helhetsbilden ingår också en vingård, pool och tennisbana.

Med sin storlek och lyx har Rokovi dvori överträffat liknande objekt i Istrien och riktar sig till den utländska marknaden. I hög lyxklass kan ett tiotal personer samtidigt vistas där och till deras förfogande står 480 m² boyta. Huset hyrs ut enbart i dess helhet och tanken är att gästerna förutom logi ska erbjudas även komplett service, från att bli hämtade på flygplatsen till ständig upppassning av tjänstefolk, där även chaufför eller coach för attraktiva utflykter ingår.

Rokovi dvori ligger vid själva infarten till Nationalparken Krka, i närheten av Manastir Krka, franciskanerklostret Visovac och Skradinski buk. Inom en diameter av ett 20-tal km ligger Šibenik, Vodice och det största vattenfallet i Kroatien – Manojlovački slapovi. På knappt en timme kan man med bil ta sig till nationalparkerna Plitvice, Paklenica och Sjeverni Velebit. På en armlängds avstånd ligger också havet och nationalparken Kornati, där fiskefantaster kan ägna sig åt big game fishing, och alldeles bakom Rokovi dvori höjer sig berget Promina.

Turistföreningen i Šibensko – kninska län

www.sibenikregion.com

Staden Drniš

www.drnis.hr



PHOTO: MILAN BABIC



PHOTO: IVO PERVAN

Fyrtornen – Adriatiska havets väktare

I den adriatiska skärgården, som består av 1 244 öar, kobbar och skär, byggdes det i början av 1800-talet 48 fyrtorn. I anslutning till dessa, på helt öde platser mitt i det öppna havet, byggdes också små hus där fyrvaktarna bodde i årtal tillsammans med sina familjer.

Idag har några av fyrtornen i Adriatiska havet restaurerats och 11 av dessa har anpassats för att kunna ta emot turister som vill fly från överbefolkade stränder och söker en mer intim miljö för sin vistelse bakom fyrtornsbyggnadernas murar. Att under några dagar få leva avskilt, långt från stressen, är något som så gott som alla affärsmän drömmer om och en vistelse i lägenheterna i fyrtornen erbjuder äventyrlig robinsonturism med det blå Adriatiska havet nära inpå.

En av de vackraste fyrtornen i Adriatiska havet anses vara Veli rat. Tornet är beläget i ett landskap bestående av frodig Medelhavsvegetation där det reser sig över en vit strand och kristallklart hav på ön Dugi otok. Troligen på grund av den magnifika utsikten från det 40 m höga fyrtornet har denna fyr fått epitetet "Dalmatiens väktare" mot det öppna havet. Veli rat, liksom fyrtornen Savudrija, Rt Zub och Struga, kan besökas även vintertid för där finns värme installerat. Veli rat byggdes 1849 på Dugi otoks nordvästliga udde, 35 km i västlig riktning från Zadar. 3 km längre bort ligger byarna Veli Rat, Verunić och Polje och till färjehamnen i Brbinje är det 20 km. I fyren har man inrett en lägenhet med fyra bäddplatser och en med tre och man kan ta sig dit i egen bil. Eftersom det finns en vägförbindelse till samhällena på ön så är det inga problem med livsmedelsförsörjningen. Om man trots Veli Rats alla skönhetsupplevelser även skulle vilja besöka den närliggande nationalparken Kornati och naturparken Telašćica kan man göra det från Salije på andra sidan av Dugi otok.

Mitt på den södra sidan av ön Lastovo, vid infarten till viken Skrivena luka, ligger udden Struga där det 1839 uppfördes ett fyrtorn med samma namn. Detta torn kan ta emot 15 personer. Lastovo är en glest bebodd ö 55 sjömil från Split och Dubrovnik och i dess skärgård finns det mer än 40 öar, kobbar och skär. Fyren ligger på en höjd av 70 m över havet, alldeles på kanten till en avgrund varifrån man har en vidunderlig utsikt över öppet hav. Här finns underbara utsiktsplatser och den enkla vägen att ta sig till havet genom en tallskog på norra sidan av fyrtornet gör ön till ett mycket attraktivt resmål.

Ön Sušac, vid sidan om farbara sjöleder, ligger 23 sjömil söder om ön Hvar och 13 sjömil väster om ön Lastovo. Ön omges av oändligt öppet hav som skapar en unik känsla av avskildhet från omvärlden. Den känslan är till och med mer påfallande här än i Palagruža, varifrån man i bland kan se den italienska kustremsan. Om man ser den från långt håll lurar Sušac en med en synvilla så att det ser ut som om ön i själva verket består av två öar.

Fyren Sušac byggdes 1878 på den högsta södra delen av ön som är påfallande brant och stupar ner i det djupa och klara havet, som efter en storm har en genomskinlighet på upp till 30 meters djup. Den sydöstliga sidan av ön sluttar mildt ner mot havet och där finns det många vackra vikar och promenadstråk. Fyrtornsbyggnaden ligger på en höjd



PHOTO: SERGIO GOBBO

av 100 m varifrån man har utsikt över det oändliga öppna havet. Själva byggnaden är en enplansbyggnad av sten där det finns två lägenheter med fyra bäddar var.

Fyren Palagruža byggdes 1875 på en ö med samma namn som ligger mitt i Adriatiska havet, mellan den italienska och kroatiska kusten 68 sjömil i sydlig riktning från Split och 26 sjömil i sydlig riktning från ön Lastovo. Det är den mest avlägsna av öarna i Kroatien med mycket vacker natur och en rik historia. Fyrbyggnaden ligger mitt på ön på en höjd av 90 m och lämpar sig inte så bra för äldre personer eller personer med klen hälsa att tillbringa semestern i. Den rymliga byggnaden rymmer två lägenheter med fyra bäddar var. Havet som omger Palagruža är det mest fiskrika vattnet i Adriatiska havet, men individuell dykning är förbjuden kring Palagruža.

Fyren Porer byggdes 1833 på den lilla ön med samma namn i sydvästlig riktning från Istriens södra udde. Den lilla ön är ett 80 m brett skär, 2,5 km från fastlandet och orten Premantur.

Det 35 m höga tornet finns mitt i fyrens stenbyggnad varifrån fyrens bostads- och ekonomiutrymmen mynnar ut i fyra riktningar. I närheten finns det vackra vikar och kobbar. Stenbyggnaden är i ett plan med en betongbelagd gård och rymmer två fyrabäddslägenheter.

Fyren Sveti Ivan, byggd 1853, ligger på den mest framskjutna lilla ön i den lilla skärgården utanför Rovinj. Det är ett kalt skär med en relativt tillgänglig strand och grunt hav, vilket gör Sveti Ivan till ett lämpligt resmål för moderna robinsonaspiranter med småbarn. Fyrtornet, från vilken man har en underbar utsikt, är 23 m högt och i själva fyrbyggnaden finns det två fyrbäddslägenheter.

Fyren Sveti Petar byggdes 1884 på en halvö med samma namn som ligger vid infarten till Makarska, i närheten av en av de vackraste stränderna vid Adriatiska havet. Fyren ligger på 20 minuters gångavstånd från Makarskas centrum och 84 km från Splits flygplats. Fyrens stenbyggnad är i ett plan och där finns det en lägenhet med fem bäddar. Fyren besöks ofta av turister från Makarska och under högsäsong är den därför inte en plats där man helt kan vara ifred och för sig själv. Fyren är nämligen en del av strandpromenaden och området runt fyren och stranden framför besöks regelbundet av folk som badar eller promenerar.

Den lilla ön Prišnjak ligger endast ett 300-tal meter från ön Murters västra strand. 1886 byggdes där en fyr för att fartygskaptenerna lättare skulle kunna orientera sig nattetid när de löpte in söder- och västerifrån till Murters skärgård. Det kringliggande havet är extremt rikt på fisk och fyrbyggnaden ligger endast 15 m från stranden. Med inslag av stenmurar lite varstans och med en talldunge här och där är Prišnjak en av de vackraste öarna kring Murter. I fyren finns det en rymlig lägenhet med en stor stenterass. Omgärdad av tallskog är denna fyr en idealisk plats för sport- och rekreationssemester. Det är lika trevligt att vistas på ön Prišnjak på våren, sommaren och hösten. Våren är en utmärkt årstid för sportfiske, på sommaren kan man njuta av det varma havet och nätter under stjärnhimmel och hösten präglas av underbara solnedgångar med Kornati i bakgrunden. I närheten ligger det en hel rad småöar och Nationalparken Kornati finns endast 6 sjömil längre bort.

Fyren Savudrija som byggdes 1818 är den äldsta fyren i Adriatiska havet och dessutom den nordligaste kroatiska fyren, alldeles på gränsen till Slovenien och endast 56 km söder om staden Trieste i Italien. Den närmsta turistorten och en känd tennisstad, Umag, ligger bara 9 km från Savudrija och det finns mycket goda trafikförbindelser till omgivningarna. Fyren är 36 m hög. Gästerna kan förfoga över en lägenhet för 4 personer. Havet ligger 30 m längre bort och runt omkring fyren finns det många restauranger. Fyren Rt Zub byggdes redan 1872 och ligger på halvön Lanterna. Det är endast ca 13 km till Poreč åt ena hållet och Novigrad åt det andra. Själva halvön Lanterna ligger mellan två bukter, Tarska och Lunga, båda kända för sina vackra stränder av småsten som lämpar sig väl för barnens lekar. Fyrbyggnaden är en stenbyggnad 10 m från havet och täckt med frodig grönska. Inne i byggnaden finns det en lägenhet för 6 personer. Byggnaden består av en bottenvåning och en våning och omgärdas av en inhägnad gård. Närheten till Poreč, ett välkänt kulturcenter (Eufrasius basilika finns med på UNESCO:s lista över världskulturarv) samt Novigrad med ett brett utbud inom sport och rekreation och en marina, erbjuder gästerna en tillräcklig mångfald av aktiviteter med ett stort utbud av restauranger, källarkrogar och uteställen. Denna fyr är unik på sitt sätt, för även om det är lätt att ta sig dit med olika kommunikationsmedel, garanteras gästerna en lugn och säker semester och därför lämpar den sig också för barnfamiljer.

Plovput

www.plovput.hr

www.lighthouses-croatia.com



PHOTO: BRASLAV KARLIC

Cres – Adriatiska havets största ö

Ön Cres är den största ön i Adriatiska havet och ligger i den nordliga delen av Kvarnerbukten. I söder, i Osor, sammanbinds ön genom en mobil bro med ön Lošinj. Öns 66 km långa kustremsa är varierande med en mängd vikar och grusstränder på den västra och södra sidan, medan den nordliga och östliga sidan är omgärdade av branta och kala klippor. Det som är specifikt med ön är sötvattenssjön Vransko jezero, vars yta ligger över havsytan och botten under havsytan på 74 m djup. Sötvattnet är av god kvalitet och lämpar sig som dricksvatten. Det hör till de renaste vatten i Europa och därför är tillträde till sjön strängt förbjudet.

Ön Cres norra del är rik på skog bestående av ullek, avenbok, alm och kastanj medan det i öns centrala och södra del finns beteshagar och tät buskvegetation. Genom forskning har man fastställt 1 100 växtarter varav 939 inhemska. Ön är särskilt vacker på våren då naturen frodas och luften fylls av den aromatiska doften av medicinalväxter. Delfinflockarna är ett av de bästa bevisen på hur rent havet i Cres akvatorium är. Man utgår från att delfinflocken här utgörs av 100-150 delfiner. I de branta och otillgängliga delarna av den östra stranden, som är ett ornitologiskt naturreservat, har en mycket sällsynt fågel, gåsgamen, hittat sin fristad.

Antikens namn för Cres och Lošinj var Apsyrtides Nesoi eller Osorski otoci eftersom dessa båda öar fram till dess att en kanal grävdes vid Osor faktiskt var en ö. Staden Cres är en befäst liten småstad som utvecklades på öns västra strand nedanför öns kalkstenskam där det låg förhistoriska ruiner efter en gammal stad och en antik fästning (Crexa, Crepsa). Cres har varit befolkat sedan förhistorisk tid, vilket ruinerna efter en gammal stad från den tiden vittnar om, och började utvecklas under medeltiden. En av de mer betydelsefulla kulturhistoriska minnesmärkena i staden är familjen Petris (Petrić) palats från 1400-talet. Det är i själva verket det äldsta patricierpalatset i sengotisk arkitektur, av Cresborna kallat för Arsan, och är idag ett museum.

En av de mest intressanta och specifika platserna på ön är Lubenice, som ligger på en brant 382 m över havet. Denna stenstad, det vill säga fästning, är den kroatiska rurala arkitekturens juvel. Det är ett pittoreskt samhälle med medeltida minnesmärken och gamla stenhus som ligger i tre vindlande rader längs med kalkstenskammen. Förutom lämningarna efter det medeltida befästningssystemet och flera sakrala byggnader är en av denna plats sevärdheter också den unika havsutsikten och utsikten över viken Sveti Ivan med en fantastisk småstensstrand. Beli är dock ett av de äldsta och i förgången tid viktigaste samhällena på ön Cres. Samhället är av akropolis typ och ligger på en hög kulle ovanför östra stranden på norra delen av ön. I orten är Ekocentret "Caput Insulae" verksam. De arbetar för att bevara naturens mångfald, ursprungliga värden och det kulturhistoriska arvet på ön samt genomför ett integralt skydd av gåsgamen.



PHOTO: BRASLAV KARLIC



PHOTO: BRASLAV KARLIC

Orten Martinšćica är ett relativt ungt samhälle på den mest tillgängliga delen av kustremsan på Cres, intill en vidsträckt vik som öppnar sig mot sydväst. Det fina och propra samhället med riklig medelhavsväxtlighet har inriktat sig enbart på familje- och campingturism. De vackra stränderna ligger norr om samhället i en orörd natur och erbjuder stora möjligheter till en aktiv vistelse och semester av hög kvalitet. I den södra delen av bukten Valunski zaljev, mellan två härliga stränder med småsten, ligger Valun, en pittoresk kustort som växt upp kring den lilla hamnen, också den inriktad på camping- och familjeturism. Förutom ett stort antal lägenheter i privat regi erbjuder gästerna också logi på två hotell, Kimen i staden Cresu och Zlatni lav Martinšćica samt fyra bilcampingplatser i staden Cres, Martinšćica, Beli och Valun.

Turistföreningen i Primorsko – goranska län

www.kvarner.hr

Turistföreningen i staden Cres

www.tzg-cres.hr

Hum – Världens minsta stad

Hum är med sina 17 invånare den minsta staden i världen enligt Guinness rekordbok och ligger i hjärtat av Istrien. Den ligger i kommunen Buzet 14 km från orten Bizet. Dit kan man ta sig med bil eller utflyktsbuss men många tar sig också dit till fots för att bättre kunna beskåda traktens sevärdheter och landskapets skönhet. Den mest intressanta vägen är den väg som går genom Aleja glagoljaša. Denna väg går mellan Roč och Hum och längs med vilken, på de närliggande fälten, finns stora minnesmärken av sten som var och en föreställer en bokstav i det glagolitiska alfabetet. Vägen börjar vid Stup Čakavskog sabora, uppförd 1977, och slutar vid stadsporten i Hum. Hum var nämligen ett av de mest kända centren för den glagolitiska skriften sedan 1000-talet och framåt. Det glagolitiska alfabetet användes här också i början av 1900-talet och finns representerat även idag både i Hum och dess omgivningarna på gamla glagolitiska minnesmärken, men också på minnesmärken av nyare datum.

Sitt nuvarande utseende fick Hum redan under medeltiden, mer exakt under 1000-talet. På den tiden byggde man vidare på resterna av den gamla fästningen Humski kaštel och bredvid den uppfördes den första raden av hus i den framtida lilla staden. På den tiden var Istrien en del av det stora frankiska riket. Markgreven Ulrich I restaurerade och byggde en rad kastell i gränstrakterna av sitt rike, däribland också detta kastell i Hum. År 1102 skänkte Ulrich II Hum och några andra kastell till patriarken i Aqvileja. I gåvobrevet står det "Castrum Cholm" (enligt den gamla kroatiska formen Hlm) och det är första gången i dess långa historia som Hum omnämns i skrift. I och med detta börjar de facto Hums historia som fästning. Ända fram till 1600-talet omnämns Hum i historiska skrifter som "castrum", vilket betyder fästning, men idag är det en museistad och ett av få bevarade exempel på urban utveckling innanför murar från tidig medeltid. Från det att Hum uppstod och fram till idag har det nästan inte byggts någonting alls utanför dess stadsmurar, samhället blev kvar inom de gränser som stakades ut redan under tidig medeltid.

I Hum finns fresker från senare hälften av 1100-talet bevarade, då staden tillhörde patriarken i Aqvileja, som troligen också hade beställt dessa. Konstnären är okänd men hans verk vittnar om att denne var en förstklassig kännare av freskmåleri och en konstnär med stor talang. Freskerna i Hum är unika konstverk som inte har sin like någon annanstans i Istrien, inte heller inom ett bredare område. De är målade i romansk väststil men med influenser också från den bysantiska målerikonsten. I det romanska kapellet Sveti Jerolim på kyrkogården i Hum har det till viss del bevarats mycket gamla väggmålningar av hög kvalitet.



PHOTO: MILAN BABIC



PHOTO: SERGIO GOBBO

Turistföreningen i Istarska län

www.istra.hr

Turistföreningen i staden Buzet

www.tz-buzet.hr

Krapje – Byggnadsarvets by

I Lonjsko polje, en av de största naturliga träskmarkerna rika på flora och fauna i denna del av Europa, finns en väl dold juvel inom byggnadsarvet – byn Krapje i Posavina. Den ligger på floden Savas vänstra strand, inte långt från Jasenovac. Här erbjuds historiefantaster en outtömlig möjlighet att ta del av den traditionella arkitekturen som är specifik för mellersta Posavina. Därför utnämndes denna by i september 1995 också till Byggnadsarvets by. Då erhöll byn även utmärkelsen som europeiskt kulturarvsminnesmärke av klass A.

Krapje ligger i ett område påfallande rikt på jakt och fiske och efter det har byn också fått sitt namn: krap är ett av namnen för “karp “. Omgiven av floden Sava och rader av hus varav några är nästan tvåhundra år gamla, charmar byn besökarna med sitt pittoreska utseende. Här finns också en extremt välbevarad ekologi eftersom det varken finns några industrier eller större trafikleder i dess närmsta omgivning. De traditionella husen i Posavina, byggda av horisontellt staplade ekstockar sammanhållna av träkilar, utgör höjdpunkten av den kroatiska rurala, folkliga byggnadskonsten i trä. På grund av risken för översvämningar byggdes husen ursprungligen på pålar av trä eller sten, som senare byttes ut mot en grund av tegel. Även den ursprungliga takläggningen av halm, kaveldun, råghalm eller brädor byttes i början av 1900-talet ut mot tegelpannor. Husens pittoreska utseende förstärks av takskägg över ytterdörrar, gammaldags portiker, regntak och rikt dekorerade detaljer i staket och pelare, fönsterkarmar utsmyckade med sniderier samt staket och pelare i trähus med en eller flera våningar. Trähusens smalare framsida är oftast vänd mot vägen och på innergårdarna har man placerat ekonomibyggnader för olika ändamål som stallar, hölador, torkerier, magasin, svinstior, majsförråd och hönsbhus.

Lokalbefolkningen har insett den lilla byns turismöjligheter och erbjuder utflyktsdeltagare avkoppling i rariteten och det inhemska som en turistattraktion. Bland lokalborna finns också familjen Palaić vars bongård inhyser ett hembyggsmuseum, ett etnohus från 1912 vars ursprungliga form och traditionella föremål har bevarats. Vid infarten till byn finns ett informations- och utbildningscenter där naturreservatets anställda berättar för de många besökarna inte bara om kulturarvet utan också om denna trakts mycket rika historia.

Att njuta av de gamla trähusen som erbjuder en trevlig och sund vistelse och bekanta sig med Posavinas folklöre och traditionella byggnadskonst är inte allt som Krapje har att erbjuda. Inte långt från byn ligger en mycket gammal flodarm till Sava, Krapje-đol, som 1963 förklarades som det första ornitologiska reservatet i Kroatien. Området är känt som tillhåll för fridlysta träskfåglar som skedstorkar och gråhäger.

Turistföreningen i Sisačko – moslavačka län

www.turizam-smz.hr

Naturreservatet Lonjsko polje

www.pp-lonjsko-polje.hr



PHOTO: SERGIO GOBBO

■ Händelser

Samobor – Maskernas stad

Samobor, en stad i den nordvästliga delen av Kroatien vid gränsen till Slovenien och inte långt från den Kroatiens huvudstad – Zagreb, värnar sedan nästan två hundra år tillbaka om traditionen med fastlagsveckan. Karnevalen i Samobor, fašnik, är bland de äldsta och största fastlagsfestligheterna i Kroatien och har växt till en modern festival som blivit ett varumärke för staden och en kulturhändelse i sitt slag. Det handlar om en turist- och nöjesmanifestation som de senaste åren brukar locka ca 200 000 besökare.

Som den största och äldsta i sitt slag i den kontinentala delen av Kroatien är fastlagskarnevalen i Samobor skådeplatsen för nöjen, glädje, satir och samhällskritik. Samtidigt är det en plats för rening och en förhoppning om att genom att bränna fašnik ska man rensa bort allt dåligt och att det nya året kommer att bli bättre och mer rättfärdigt.

Under dessa dagar döljer människorna i Samobor sig bakom masker, men också själva staden och dess gator, torg och lokaler ändrar sitt yttre utseende. Staden, som annars är ett populärt utflyktsmål för Zagreborna, lever upp och Samobors gator regeras då suveränt av jonglörer, pantomimartister, clowner och gatumusikanter. Tack vare olika workshops, konserter och cirkusakrobater glöms inte heller de unga bort och varje lördag och söndag förvandlas stadens gator, inom ramen för Barnens fastlagskarneval, till Srakino šetaliste.

Mellan den 26 januari och den 16 februari i år anordnas 184 fastlagskarnevaler. Som vanligt börjar festligheterna med utropandet av den Fria fastlagsrepubliken och det högtidliga överlämnandet av stadens nycklar av borgmästaren till prins Fašnik som tillsammans med sitt följe tar över makten i staden under ett 20-tal dagar.

Det hela började på 1820-talet. De få skrifterna som finns kvar från den tiden vittnar om att det då på den lilla staden Samobors gator anordnades en festligsal till en fastlagsbal, men anmärkningen att salen även hade använts ett år tidigare. Detta är det första skriftliga dokumentet om fastlagskarnevalen i Samobo och det framgår uppenbart att festligheterna gick av stapeln redan 1827. I början av 1900-talet genomgick fastlagsceremonin en intressant förändring och 1906 infördes traditionen att den levande prins Fašnik på en scen i närvaro av en fašnikdomare, döms till att brännas på bål på fettisdagen. Den traditionella fastlagstrasdockan som till slut bränns på bålet har varit ett inslag i karnevalen sedan dess begynnelse och fram till idag. I Samobortrakten tillaga man på fettisdagen en festmåltid, oftast kalkon med pasta, som sköljs ner med rikliga mängder av vin. Till dessert serveras munkar.

Sedan 1904 har fastlagskarnevalen också ett officiellt språkrör, tidningen Sraka. Varje år i februari är Sraka en sann barometer över händelser i samhället och en indikator av sin tids politiska förhållanden. Från tiden för den österrikisk-ungerska monarkin, över de jugoslaviska staterna och fram till det suveräna Kroatien har karnevalstidningen upptecknat tidsepoker och sedvänjor och hånat auktoriteter med sin



humor och ironi. Anordnandet av fastlagsfestligheterna i Samobor avröts under Andra världskriget och traditionen togs upp igen först 1965.

Karnevaltraditionen har sina rötter i kristendomen. Under IX:e århundrandet, på Grgur Ninskis tid, stadgades ett kyrkligt påbud om att man skulle fasta på måndagen och tisdagen före onsdagen efter fettisdagen eller Askonsdagen. Veckan före Askonsdagen fick det latinska namnet dominica carnis privi, eller “den köttfria veckan”. Folket förenklade det hela och kallade den för karneval, översatt “utan kött” eller “köttfritt”. Runt XV:e århundrandet ersattes fastan hos de breda massorna av diametralt motsatta sedvänjor – kraftig mat, nöjen, dryck och masker bakom vilka allt var tillåtet. På så sätt uppkom karnevalsfestligheterna eller fastlagsveckan. Själva ordet poklade (fastlagsveckan) kommer från klasti som betyder “förklä sig”, “klä ut sig”. Ordet fašnik däremot kommer från benämningen på fettisdagen, som i det gamla Zagreb kallades för fašenk.

Förutom fastlagskarnevalen erbjuder Samobor en rad andra turistattraktioner och staden är också känd för sitt hantverk. I närheten av staden ligger Samoborsko och Žumberačko gorje, som erbjuder en mängd naturupplevelser, kulturella och sakrala sevärdheter, arkeologiska fyndplatser, vandrings- och cykelleder samt stugor och restauranger där man kan avnjuta ett rikt utbud av gastronomiska specialiteter. Dessa har till sin grund gamla recept med rätter som lamm från Žumberak, örning och vilt som särskilt nämnvärda.

Och till slut en rekommendation till alla er som besöker Samobor – ni måste absolut smaka på bakelserna samoborske kremšnite, troligen de enda bakelserna i sitt slag i världen som äts varma. Detta favoritbakverk har blivit en tradition och ett av varumärkena för den charmiga lilla staden ett 20-tal km från Zagrebs centrum.

Turistföreningen i Zagrebačka län

www.tzzz.hr

Turistföreningen i staden Samobor

www.tz-samobor.hr

Samoborski fašnik

www.samoborski-fasnik.com

Gornja och Donja Stubica – Bondeupprorets årsdag

Med anledning av årsdagen för Bondeupproret 1573, ett ärofyllt uppror mot feodaltherrarna, anordnar Muzej seljačkih buna (Bondeupprorens museum) varje år en rad aktiviteter. De senaste åren har det skett i samarbete med många föreningar och lokala sammanslutningar, under samlingsnamnet Gupčeva buna 1573 (Gubecupproret 1573). Det stora Bondeupproret, som har lämnat outplånliga spår efter sig i Stubicatraktens historia, har firats i över 30 år och själva museet öppnades på upprorets 400-årsdag.

Årets kultur- och underhållsprogram innehåller olika workshops och lekstugor för både barn och vuxna. Åskådliggörandet och framförandet av böndernas puntanje med Matija Gubec i spetsen och Slaget vid Stubica kommer att gå av stapeln tack vare några föreningar som har bildats på initiativ av museet och dess projekt att återuppliva historien. Skälen till att det stora Bondeupproret bröt ut var många och är än idag föremål för dispyter mellan historiker, men de höga pålagorna som de livegna bönderna var tvingade att betala adeln var säkerligen ett av skälen.

Programmet kommer att äga rum under två dagar och börjar den 6 februari 2010 kl. 10.00 på museet Muzej seljačkih buna i Gornja Stubica. Till sitt innehåll är det en jämförelse mellan hovlivet och de livegna böndernas liv och förberedelserna för upproret. Förutom en kostymrundtur i museets permanenta utställning och en interaktiv workshop kommer man att visa besökarna en del av livet på slottet under 1500-talet och hur man klädde sig på den tiden. Det kommer att hållas en workshop och dansskola Odjeni se i zapeš! ("Klä upp dig och dansa!") och de som är intresserade kan få veta mer om modet på Franjo Tahijas tid (renässansen). Man tillåts även tillverka dekorationer till klänningar eller tunikor och de som är lite mer skickliga kan pröva sina färdigheter i dansskolan för renässansdans under ledning av Vlasta Rittig. Pilbågsskytte anordnas på slottets terrass. Slottsidyllen avbryts av en budbärarens ankomst som meddelar adeln om de livegna böndernas uppror och därefter beger man sig i samlad tropp till Gupčeva lipa där besökarna på se den andra sidan av det feodala livet – de livegna böndernas liv. De rebelliska bönderna organiserar sig och därefter följer man hur bönderna beväpnar sig och får stridsutbildning. Förberedelserna till punta avslutas med folkfest på krogen Birtija pod Lipom, alldeles i närheten av Gupčeva lipa Gornja Stubica.

Den 14 februari 2010 börjar programmet kl. 12.00 i centrum av Donja Stubica, utanför kyrkan Sveti Trojstvo. De samlade rebelliska bönderna ger sig iväg i en procession till bondgården Majsecov mlin på Obrtničkagatan. Den feodala armén samlar sig och de livegna bönderna tvingas till en slutgiltig konfrontation. De är beslutsamma i sin avsikt därför att de vet vad ett nederlag skulle innebära för dem. Omkring kl. 13.00 börjar det spektakulära Slaget vid Stubica som framförs av medlemmarna i flera föreningar, Družba vitezova Zlatnog kaleža, Tahijevi puškari, Vitezovi Sveta Jurja, Vitezovi Zelingradski, Beli Volk och med medverkan av ett hundratal statister.



PHOTO: SERGIO GOBBO

Efter slaget vid Majsecovs bondgård kommer varje förening att framföra ett eget program och besökarna kan roa sig med att delta i interaktiva workshops och njuta av det gastronomiska utbudet från hushållen i byn. Både före och efter evenemanget kan besökarna titta på utställningen i museet Muzej seljačkih buna i Gornja Stubica.

Turistföreningen i Krapinsko – zagorska län

www.tz-zagorje.hr

Muzeji Hrvatskog zagorja – Muzej seljačkih buna

www.mhz.hr

Družba vitezova Zlatnog kaleža

www.druzba-vitezova.hr

■ Vi ute i världen

Dubrovnik bland Europas mest populära resmål och världens mest efterfrågade destinationer under 2010

Dubrovnik erövrade nyligen femte plats i en online bedömning av de 50 mest populära turistdestinationerna med bästa rykte belägna vid havet. Bedömningen grundar sig på utvärderingar gjorda av turister som, efter att ha vistats i Dubrovnik, har gett ett 50-tal hotell i genomsnitt 77,88 poäng av 100 möjliga. Bland de hotell i Dubrovnik som fick flest poäng fanns Hilton Imperial Dubrovnik som fick hela 89 poäng. Enligt undersökningen har den turkiska semesterorten Belek det bästa ryktet. Hotellen där fick i genomsnitt 80,31 poäng av gästerna och bästa omdöme med 90 poäng fick hotellcentret Kaya Belek. På andra plats kom det mest populära tyska semestercentret Binz, tredje plats erövrades av det italienska Sorrento och fjärde av Funchal i Portugal. Å andra sidan innehas det sämsta ryktet online av spanska El Arenal, ett välkänt center för nattliv och längst ner på skalan med mycket dåligt rykte återfinns Lloret de Mar på Costa Brava, San Antonio på Ibiza och Benidorm på Costa Blanca. Onlineundersökningen har gjorts av den populära brittiska webbportalen trivago.co.uk där man kan boka och jämföra priser på fler än 300 000 hotell i hela världen.

Dubrovnik har nyligen hamnat på ytterligare en lista som flygbolaget British Airways publicerat som en prognos om de tio mest efterfrågade turistdestinationerna under 2010. British Airways grundar sin prognos på globala trender och har placerat Dubrovnik på sjätte plats på listan över de mest efterfrågade destinationerna. Dubrovnik är en av endast tre destinationer i Europa, tillsammans med Stockholm och Istanbul, som har hamnat på tio-i-topplistan. Staden i södra Kroatien beskrivs som en lugn fristad i sitt slag för världens jetset. I samband med publiceringen av det brittiska flygbolagets lista uppger medierna i världen att besökarna i Dubrovnik kan förvänta sig en rad intressanta saker och att varje hörn i staden bär med sig en unik erfarenhet. Medierna understryker också att de närliggande öarna erbjuder avskildhet, vilket gör Dubrovnik särskilt populärt bland Hollywoods stjärnor.

Högst upp på listan över de mest lockande destinationerna finns Cape Town i Sydafrikanska republiken där VM i fotboll kommer att gå av stapeln i juni och juli. Bland destinationerna på den amerikanska kontinenten har New York, Las Vegas och Vancouver samt Punta Cana i Dominikanska republiken hamnat på tio-i-topplistan medan Maldiverna och New Delhi hamnade på sista plats.



PHOTO: MARIO ROMULIĆ & DRAŽEN STOJČIĆ

Turistföreningen i Dubrovačko – neretvanska län
www.visitdubrovnik.hr

Turistföreningen i Dubrovnik
www.tzdubrovnik.hr

Trivago
www.trivago.co.uk

Brittiska The Times har listat Kroatien bland drömresmålen under nästa årtionde

Brittiska The Times har nyligen listat Kroatien bland tio destinationer i världen till att med stil fly undan vardagen under det nya årtiondet. Kroatien är i gott sällskap på listan med London och England, Paris, Berlin, Sicilien, Grekland, Schweiz, New York, Kanada, Kuba, Turkiet, Marocco, Syrien, Dominikanska republiken, Zanzibar, Sri Lanka, Indien, Puerto Rico, Libanon, Peru, Abu Dabi, Kambodja och Fidjiöarna. I sin beskrivning av Kroatien skriver artikelförfattaren Susan d'Arcy att öarna i Adriatiska havet har otroligt hög trendfaktor och är mycket efterfrågade och Istriens nordligaste halvö beskriver hon som det nya Toscana.

I artikeln får Istrien särskilt beröm, dess sluttningar med cypresser och de gulliga små städerna på kullarnas topp. Som pionjär i ny stil bland logikapaciteterna framhäver artikelförfattaren boutiquehotellet Valsabbion i Pula, Vila Annette i Rabac och hotell Monte Mulini i Rovinj. Artikelförfattaren poängterar även att Ryanair flyger till Pula. Hotell Valsabbion ligger i Pješćana uvala i närheten av Pula, 12 km från Pulas flygplats. Hotellet har tio rum i fyra klasser (premier, family, superior och classic), ett medical spa som erbjuder estetiska medicinbehandlingar och det finns också pool och fitness. Men vid sidan av högklassig service och logi är Valsabbion speciell för sin vida berömda restaurang som i flera års tid har tilldelats utmärkelser av prestigefyllda internationella gastroguider som en av de bästa restaurangerna i Kroatien.

Vila Annette i Rabac ligger på läsidan av den sluttning som reser sig över Rabac med en vidunderlig panoramavy på den delen av Kvarner och öarna Cres, Lošinj och Unija. Villan erbjuder logi i tre sviter (classic, comfort och family), restaurang av hög klass, utomhuspool och Medelhavsträdgård.

Hotell Monte Mulini i Rovinj erbjuder i sina 99 rum och 14 sviter komfort som hemma men i en exklusiv och lyxig miljö. Samtliga rum och sviter har en underbar panoramavy över havet och den pittoreska viken är omgärdad av grönskan i den skyddade skogsparken Zlatni rt. Inom hotellanläggningen finns ett wellnesscenter i tre plan, med ett koncept som förenar Medelhavets komfort, konst och design, och två restauranger – Wine Vault och Mediterraneo. Den första restaurangen erbjuder sina gäster en eno-gastronomisk upplevelse som kombinerar det traditionella franska köket med en rik vinlista med över 550 olika vinetiketter från Kroatien och världen. Den andra restaurangen hämtar hem specialiteter inspirerade av Greklands, Spaniens, Libanons och Sydafrikas kök till Rovinj.

Turistföreningen i Istarska län

www.istra.hr

Valsabbion

www.valsabbion.hr



PHOTO: HOTEL MONTE MULINI



PHOTO: HOTEL VALSABBION



PHOTO: HOTEL VILLA ANNETTE

Vila Annette

www.villaannette.hr

Hotel Monte Mulini

www.montemulinihotel.hr

Volosko – Priset “5 Star Diamond Award” till Plavi podrum

Restaurang Plavi podrum i Volosko har i Opatija nyligen tilldelats det prestigefyllda priset “5 Star Diamond Award” av American Academy of Hospitality Sciences. Det är ett nätverk av exklusiva proffs inom lyxsektorn med multimiljardären Donald Trump som ordförande, och priset grundades av den legendariske Frank Sinatra. American Academys internationella representant, Vladimir Kraljević, framhävde att bedömarna inkognito besökte Plavi podrum vid två tillfällen. Efter det att Donald Trump hade godkänt priset, är restaurangen i Volosko den enda restaurangen i Kroatien som nu är likvärdig med restauranger som drivs av de största namnen inom gastronomi, Ferran Adrija, David Burke eller Jean Georges.

“I och med det här priset har vi blivit en del av världens lyxnätverk som profilerar sig genom sann kvalitet”, sade Danijela Kramarić, ägare till Plavi podrum. Hon underströk även att restaurangen lutar sig tillbaka mot en drygt 110 år gammal tradition.

American Academy of Hospitality Sciences har delat ut priser för utsökthet inom områdena resor, gastronomi, lyxprodukter och service sedan 1949. Akademiens säte är i New York och den är organiserad i internationella utskott. Källor från hela världen inger regelbundet nomineringar som sedan bedöms av ett särskilt utskott. Priset Five Star Diamond Award tilldelas hotell, semesteranläggningar, spacenter och kurorter, flygbolag, kryssningsfartyg, bilar, restauranger och kockar.

Turistföreningen i Primorsko-goranska län

www.kvarner.hr

Turistföreningen i Opatija

www.opatija-tourism.hr

American Academy of Hospitality Sciences

www.stardiamondaward.com



PHOTO: GORAN KOVAČIĆ

■ Kontakt

Kroatische Zentrale für Tourismus

Rumfordstr. 7, 80469 MÜNCHEN, DEUTSCHLAND
tel: +49 89 22 33 44
fax: +49 89 22 33 77

e-mail: kroatien-tourismus@t-online.de

Kroatische Zentrale für Tourismus

Hochstr., 43, 60311 FRANKFURT, DEUTSCHLAND
tel: +49 69 238 5350
fax: +49 69 2385 3520

e-mail: info@visitkroatien.de

Ente Nazionale Croato per il Turismo

Piazzetta Pattari 1/3, 20122 MILANO, ITALIA
tel: +39 02 86 45 44 97
fax: +39 02 86 45 45 74

e-mail: info@enteturismocroato.it

Ente Nazionale Croato per il Turismo

Via Dell'Oca 48, 00186 ROMA, ITALIA
tel: +39 06 32 11 0396
fax: +39 06 32 11 1462

e-mail: officeroma@enteturismocroato.it

Chorvatské turistické sdružení

Krakovská 25, 110 00 PRAHA 1, ČESKÁ REPUBLIKA
tel: +420 2 2221 1812
fax: +420 2 2221 0793

e-mail: info@htz.cz; infohtz@iol.cz

Office National Croate de Tourisme

48, Avenue Victor Hugo, 75116 PARIS, FRANCE
tel: +33 1 45 00 99 55
fax: +33 1 45 00 99 56

e-mail: infos.croatie@wanadoo.fr

Office National Croate du Tourisme

Vieille Halle aux Bles 38, 1000 BRUXELLES, BELGIUM
tel: +32 255 018 88
fax: +32 251 381 60

e-mail: info-croatia@scarlet.be

Oficina de Turismo de Croacia

Calle Claudio Coello 22, esc. B, 1ºC,
28001 MADRID, ESPAÑA
tel.: +34 91 781 5514
fax.: +34 91 431 8443

e-mail: info@visitacroacia.es

Horvát Idegenforgalmi Közösség

Magyar u. 36, 1053 BUDAPEST, MAGYARORSZÁG
tel/fax: +36 1 266 65 05; +36 1 266 65 33

e-mail: info@htz.hu

Kroatische Zentrale für Tourismus

Am Hof 13, 1010 WIEN, ÖSTERREICH
tel: +43 1 585 38 84
fax: +43 1 585 38 84 20

e-mail: office@kroatien.at

Chorvátske turistické združenie

Trenčianska 5, 821 09 BRATISLAVA, SLOVAKIA
tel: +421 2 55 562 054
fax: +421 2 55 422 619

e-mail: infohtz@chello.sk

Croatian National Tourist Office

350 Fifth Avenue, Suite 4003, NEW YORK 10118, U.S.A.
tel: +1 212 279 8672
fax: +1 212 279 8683

e-mail: cntony@earthlink.net

Croatian National Tourist Office

2 Lanchesters, 162-164 Fulham Palace Road
LONDON W6 9ER, UNITED KINGDOM
tel: +44 208 563 79 79
fax: +44 208 563 26 16

e-mail: info@croatia-london.co.uk

Narodowy Ośrodek Informacji Turystycznej

Republiki Chorwacji
IPC Business Center, ul. Koszykowa 54,
00-675 WARSZAWA, POLSKA
tel: +48 22 828 51 93
fax: +48 22 828 51 90

e-mail: info@chorwacja.home.pl

Kroatiska Turistbyrån

Kungsgatan 24, 11135 STOCKHOLM, SVERIGE
tel: +46 853 482 080
fax: +46 820 24 60

e-mail: croinfo@telia.com

Kroatisch Nationaal Bureau Voor Toerisme

Nijenburg 2F, 1081 GG AMSTERDAM, NETHERLANDS
tel: +31 20 661 64 22
fax: +31 20 661 64 27

e-mail: kroatie-info@planet.nl

Хорватское туристическое сообщество

Краснопресненская наб. 12, подъезд 6, офис 1502 123610
МОСКВА, РОССИЯ

ТЕЛ: +7 495 258 15 07

ФАКС: +7 495 258 15 08

e-mail: htz@wtt.ru

Hrvaška turistična skupnost

Gospodstvska 2, 1000 LJUBLJANA, SLOVENIJA
tel: +386 1 23 07 400
fax: +386 1 230 74 04

e-mail: hrinfo@siol.net

Kroatische Zentrale für Tourismus

Badenerstrasse 332, 8004 ZÜRICH, SWITZERLAND
tel: +41 43 336 20 30
fax: +41 43 336 20 39

e-mail: info@kroatien-tourismus.ch

Croatian National Tourist Bord Japan

Ark Hills Executive Tower N613
Akasaka 1-14-5, Minato-ku
Tokyo 107-0052

tel: 0081 03 6234 0711

fax: 0081 03 6234 0712

e-mail: info@visitcroatia.jp

Utgivare: Kroatiska turistrådet

www.croatia.hr